



Информационное письмо Департамента сельского хозяйства
Re: Критерии, процедуры и условия для запроса и выдачи
фитосанитарного сертификата и фитосанитарного сертификата для
реэкспорта - В.Е. 2551

В соответствии с положениями пункта 3 раздела 15 Закона о карантине растений В.Е. 2507 с поправками, внесенными Законом о карантине растений (№ 2) В.Е. 2542 и Законом о карантине растений (№ 3) В.Е. 2551 с особыми положениями, которые могут ограничивать право и свободу любого лица, в соответствии с которым статья 29 вместе с Разделом 32, Разделом 33, Разделом 41 и Разделом 43 Конституции Королевства Таиланд, разрешающими это осуществить в силу закона. Генеральный директор Департамента сельского хозяйства по рекомендации Комитета по карантину растений настоящим заявляет следующее.

Пункт 1 Заявка на фитосанитарный сертификат, заявка на фитосанитарный сертификат на реэкспорт, фитосанитарный сертификат или фитосанитарный сертификат на реэкспорт в соответствии с положениями Частей 1 и 2 должно соответствовать форматным формам, прилагаемым к настоящему Информационному письму.

Часть 1
Запрос на выдачу фитосанитарного сертификата

Пункт 2 Любое лицо, которое хотело бы запросить фитосанитарное свидетельство, должно подать заявку сотруднику по карантину растений, работающему в Службе по сельскохозяйственному экспорту или на Станции по карантину растений, в Управлении по сельскохозяйственному регулированию, в Департаменте сельского хозяйства в указанные сроки следующим образом:

(1) В случае, если проверка проводится в офисе, заявка должна быть подана не менее чем за 3 часа до осуществления экспорта груза.

(2) В случае, если инспекция проводится вне офиса, заявка должна быть подана, по крайней мере, за один день до осуществления экспорта груза

Пункт 3 Заявитель на фитосанитарный сертификат должен подготовить партию растений, подлежащих экспорту, для проверки должностным лицом по карантину растений следующим образом:

(1) Растения для экспорта должны быть подготовлены в соответствии с фитосанитарными требованиями страны-импортера.

(2) Список растений в каждом контейнере должен быть идентичен типу или видам и количеству, указанным в заявке, а также списку растений, прикрепленному к форме заявки.

(3) Растения должны быть упакованы в контейнеры, которые являются прочными и подходящими.

(4) Ничего, кроме растений, заявленных в заявке, и в списке растений, прикрепленных к заявке, упаковывать запрещается.

Пункт 4 Инспекция растений для экспорта, а также обработка растений в отношении вредителей должна проводиться следующим образом:

(1) Сотрудник по карантину растений должен проверить все соответствующие документы и должен в случайном порядке отобрать пробы для проверки в соответствии с фитосанитарными требованиями страны-импортера.

(2) В случае обнаружения карантинного для страны-импортера вредителя или в случае наличия разумных оснований полагать, что существует карантинный вредный организм, официальный служащий, отвечающий за карантин растений, имеет право обязать заявителя на получение фитосанитарного сертификата провести обработку под наблюдением со стороны официального служащего по карантину растений.

(3) В случае, если страна-импортер укажет определенные требования к обработке, то официальный служащий, отвечающий за карантин растений, имеет право осуществить указанную обработку.

Пункт 5 Заявитель на получение фитосанитарного сертификата должен оплатить пошлину за инспекцию по тарифам, прилагаемым к этому уведомлению, а также оплатить пошлину по тарифам, указанным в Министерском Уведомлении, официальному служащему по карантину растений до того, как будут выполнены задачи, указанные в пункте 4.

Пункт 6 После того, как служащий по карантину растений завершил инспекцию или обработку, заявитель на получение фитосанитарного сертификата или владелец должны предоставить соответствующие сопроводительные документы, которые будут переданы служащему по карантину растений для получения фитосанитарного сертификата. Генеральный директор или лицо, уполномоченное Генеральным директором, рассматривает все эти документы. Если документы относятся к грузу, который должен быть экспортирован в пределах 14 дней после завершения инспекции или обработки, то служащий по карантину завода выдает фитосанитарный сертификат.

Пункт 7 До выдачи фитосанитарного сертификата заявителю служащий по карантину растений, должен взять административную пошлину за фитосанитарный сертификат по тарифам, установленным в Министерском Регламенте.

Пункт 8 Отказ в выдаче фитосанитарного сертификата может быть осуществлен в следующих случаях:

(1) В случае обнаружения скрытия растений, которые не заявлены в форме заявки на фитосанитарный сертификат:

(a) Инцидент произошел на контрольном пункте при экспорте:

- 1-ый случай: Все незаявленные растения должны быть отсортированы из партии, а фитосанитарный сертификат должен быть выдан для остальной части растений в партии
- 2-ой случай: В случае, если несоблюдение неоднократно происходило в течение тридцати дней с 1-го события, выдача фитосанитарного сертификата на эту партию должна быть отклонена. Кроме того, для последующего экспорта каждый контейнер должен быть открыт для проверки тридцать раз подряд или в течение шести месяцев
- 3-ий случай: В случае, когда несоблюдение неоднократно происходило в течение тридцати последовательных проверок или в течение шести месяцев, выдача фитосанитарного сертификата на эту партию должна быть отклонена. Кроме того, услуга по выдаче фитосанитарного сертификата, предоставляемая экспортеру, временно приостанавливается на тридцать дней после 3-го случая.

(b) Инцидент произошел уже на территории страны-импортера

- Услуга выдачи фитосанитарного сертификата, предоставляемая экспортеру, должна быть временно приостановлена на тридцать дней на отправку грузов на территорию страны-импортера, о чем представители страны импортера должны быть проинформированы.

(2) В случае, если декларация количества или веса растений не идентична фактическим данным по осуществляемому экспорту

(a) Инцидент выявлен службой страны-экспортера при осуществлении экспорта

- 1-ый случай: Все виды растений, которые неправильно указаны в количестве или весу, должны быть отсортированы из партии, а фитосанитарный сертификат должен быть выдан для остальной части растений в партии.
- 2-ой случай: В случае, если несоблюдение неоднократно происходило в течение тридцати дней после 1-ого случая, выдача фитосанитарного

сертификата на эту партию должна быть отклонена. Кроме того, для последующего экспорта каждый контейнер должен быть открыт для проверки тридцать раз подряд или в течение шести месяцев.

- 3-ий случай: В случае, когда несоблюдение неоднократно происходило в течение тридцати последовательных проверок или в течение шести месяцев, выдача фитосанитарного сертификата на эту партию должна быть отклонена. Кроме того, услуга выдачи фитосанитарного сертификата, предоставляемая экспортеру, временно приостанавливается на тридцать дней после 3-его случая

(b) Инцидент выявлен уже представителями страны-импортера

- 1-ый случай: Экспортер должен быть извещен о случившемся инциденте.
- 2-ой случай: Когда 2-ой и последующие случаи неоднократно повторяются в течение тридцати дней с даты, когда экспортер уведомляется о первом случае, услуга выдачи фитосанитарного сертификата, предоставляемая экспортеру, должна быть временно приостановлена на тридцать дней, о чем должны быть уведомлены представителя страны-импортера.

(3) В случае, если обнаружен карантинный вредный организм

(a) Инцидент выявлен службой страны-экспортера при осуществлении экспорта

- Если в партии обнаружен карантинный для страны-импортера вредный организм, то растения, зараженные карантинными вредителями, должны быть отсортированы из партии, а фитосанитарный сертификат выдается для остальной части растений в партии.

(b) Инцидент выявлен уже представителями страны-импортера

- 1-ый случай: Экспортер должен быть извещен о случившемся инциденте.
- 2-ой случай: В случае, если несоблюдение неоднократно происходило в течение тридцати дней с даты, когда экспортер уведомляется о первом случае,

должен быть направлен служащий по карантину растений для контроля сортировки и осмотра на предмет наличия вредителей растений при осуществлении упаковки со стороны экспортера.

- 3-ий случай: Когда 3-ий и последующие случаи повторяются в течение тридцати дней с даты, когда экспортер уведомляется о 2-ом случае, услуга выдачи фитосанитарного сертификата, предоставляемая экспортеру, должна быть временно приостановлена на пятнадцать дней в отношении зараженных растений, экспортируемых на территорию страны-импортера.

Часть 2

Запрос и выдача фитосанитарного сертификата на реэкспорт

Пункт 9 Любое лицо, которое хочет запросить фитосанитарный сертификат на реэкспорт, должно подать заявку, включающую следующие документы на Станции по карантину растений или в Службу по сельскохозяйственному экспорту, Управление сельскохозяйственного регулирования, Департамент сельского хозяйства.

(1) Оригинальная копия фитосанитарного сертификата.

(2) Разрешение на перемещение запрещенных, ограниченных к перемещению товаров, выданное на станции по карантину растений, на станции по карантину растений после ввоза груза, транспортировки из любых мест.

Пункт 10 Заявитель на получение фитосанитарного сертификата на реэкспорт должен подготовить партию растений, подлежащих экспорту, для проверки служащим по карантину растений следующим образом.

(1) Растения для экспорта должны быть подготовлены в соответствии с фитосанитарными требованиями страны-импортера.

(2) Список растений в каждом контейнере должен быть идентичен типам, видам и количеству, указанным в заявке и в списке растений, прикрепленных к форме заявки.

(3) Растения должны быть упакованы в контейнеры, которые являются прочными и подходящими для этого.

(4) Не должно быть упаковано ничего, кроме растений, которые заявлены в форме заявки и в списке растений, прикрепленных к заявке.

Пункт 11 Что касается проверки для выдачи фитосанитарного сертификата на реэкспорта, служащий по карантину растений может осуществить проверку в трех случаях следующим образом.

(1) В случае, когда страна-импортер указывает требования импорта, которые являются менее жесткими или эквивалентными требованиям Таиланда по импорту, должностное лицо по карантину растений проводит инспекцию в соответствии с требованиями страны-импортера.

(2) В случае, когда страна-импортер указывает требования импорта, которые являются более строгими, чем требования Таиланда, должностное лицо по карантину растений проводит инспекцию в соответствии с требованиями страны-импортера.

(3) Если страна-импортер указывает дополнительные импортные требования, которые не могут выполняться в Таиланде, такие как сертификация вместо производства, должностное лицо по карантину растений отказывается от выдачи фитосанитарного сертификата на реэкспорт.

Пункт 12 После того, как должностное лицо по карантину растений полностью проведет инспекцию по пункту 11 (1) или (2), Генеральный директор или лицо, уполномоченное Генеральным директором, выдает фитосанитарный сертификат на реэкспорта заявителю.

Пункт 13 К положениям пункта 4, пункта 5, пункта 6, пункта 7 и пункта 8 должны применяться правила по внесению необходимых изменений в отношении запроса и выдачи фитосанитарного сертификата на реэкспорт.

Данное информационное письмо вступает в силу через несколько дней после даты его публикации в Королевской Газете ведомости и остается действительным впоследствии.

От 12 сентября 2551 года (по буддийскому календарю)

Метани Суконтаруг

(Мисс. Метани Суконтаруг)
Генеральный Директор
Департамента сельского хозяйства

Формы, прикрепленные к
Информационному письму Департамента сельского хозяйства
Критерии, методы и условия для запроса и выдачи фитосанитарного
сертификата фитосанитарного сертификата на реэкспорт
В.Е. 2551

1.	Заявка на фитосанитарный сертификат в соответствии с Законом о карантине растений В.Е. 2507, с поправками	Форма P.Q. 7
2.	Списки растений, прикрепленных к заявке на фитосанитарный сертификат	Форма P.Q. 7.1
3.	Прикладной лист, прикрепляемый к заявке на фитосанитарный сертификат	Форма P.Q. 7.2
4.	Фитосанитарный сертификат	Форма P.Q. 7-1
5.	Прикладной лист к фитосанитарному сертификату	Форма P.Q. 7-2
6.	Заявление на фитосанитарный сертификат на реэкспорт в соответствии с Законом о карантине растений В.Е. 2507, с поправками	Форма P.Q. 8
7.	Списки растений, прилагаемые к заявке на фитосанитарный сертификат на реэкспорт	Форма P.Q. 8.1
8.	Прилагаемый лист к заявке на фитосанитарный сертификат на реэкспорт	Форма P.Q. 8.2
9.	Фитосанитарный сертификат на реэкспорт	Форма P.Q. 8-1
10.	Прилагательный лист к фитосанитарному сертификату на реэкспорт	Форма P.Q. 8-2
11.	Заявка на замещение фитосанитарного сертификата в соответствии с Законом о карантине растений В.Е. 2507, с поправками	Форма P.Q. 9
12.	Заявление о замене фитосанитарного сертификата на реэкспорт в соответствии с Законом о карантине растений В.Е. 2507, с поправками	Форма P.Q. 10

-
- Королевская Газета, Том 125, Специальная часть 165 D, страница 30, от 13 октября В.Е. 2551 (2008)
 - Это неофициальный перевод на английский язык. В случае любого различного значения между тайским текстом и английским переводом, приоритетным является тайский текст.

คำขอใบรับรองสุขอนามัยพืช
ตามพระราชบัญญัติกักพืช .ศ. ๒๕๐๗ และที่แก้ไขเพิ่มเติม

Заявление на получение Фитосанитарного
Сертификата
по Закону о карантине растений В.Е. 2507, с
правками

เลขที่รับ	_____
Входящий No.	_____
วันที่	_____
Дата	_____
ผู้รับขอ	_____
Получатель	_____

เรียนอธิบดีกรมวิ ชาการเกษตร

Генеральному директору Департамента сельского хозяйства

วันที่ _____ เดือน _____ พ.ศ. _____
Дата _____ Месяц _____ Год _____

๑. รหัสผู้รับมอบอำนาจ _____ ข้าพเจ้าหรือตัวแทนผู้ส่งออก _____ No. авторизации _____ Имя заявителя или официального представителя экспортера ที่อยู่ _____ Адрес _____ จังหวัด _____ รหัสไปรษณีย์ _____ โทรศัพท์ _____ โทรสาร _____ Провинция _____ Почтовый индекс _____ Телефон _____ Факсимиле _____																																		
๒. ชื่อและที่อยู่ผู้ส่งออก _____ Наименование и адрес экспортера _____ ชื่อและที่อยู่ บลิ้นค้า _____ Наименование и адрес грузополучателя _____ แหล่งกำเนิด _____ เครื่องหมายบนภาชนะบรรจุ _____ Место происхождения _____ Отличительные черты _____ ส่งโดยยานพาหนะ _____ ข้อมูลยานพาหนะ _____ วันที่ส่งออก _____ Средства транспортировки _____ Информация о транспортировке _____ Дата осуществления экспорта _____ เมืองและประเทศปลายทาง _____ ใบอนุญาตนำเข้า/ส่งออก _____ มุลค์ _____ Город и страна назначения _____ Номер разрешения на импорт _____ Стоимость _____																																		
๓. ขอขึ้นทูลขอใบรับรองสุขอนามัยพืชสำหรับพืชใด ๆ ไปนี้ ☐ ตามรายละเอียดที่แนบมา Желаем подать заявку на фитосанитарный сертификат растений следующим образом: _____ См. приложение ชื่อทางพฤกษศาสตร์ _____ จำนวนภาชนะบรรจุทั้งหมด _____ Название растений _____ Общее количество упаковок _____ ชื่อและจำนวนสินค้ารวม _____ Название продукции и задекларированное количества _____ <table><thead><tr><th>ที่</th><th>ชื่อพืช</th><th>ปริมาณ</th><th>หน่วยนับ</th><th>ราคาต่อหน่วย</th><th>มุลค์</th><th>จำนวนภาชนะบรรจุ</th></tr><tr><th>No.</th><th>Название растений</th><th>Количество</th><th>Рассчетная единица</th><th>Цена за единицу</th><th>Стоимость</th><th>Количество упаковок</th></tr></thead><tbody><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr></tbody></table> ลายมือชื่อผู้ยื่นคำขอ Подпись заявителя _____ (_____)							ที่	ชื่อพืช	ปริมาณ	หน่วยนับ	ราคาต่อหน่วย	มุลค์	จำนวนภาชนะบรรจุ	No.	Название растений	Количество	Рассчетная единица	Цена за единицу	Стоимость	Количество упаковок														
ที่	ชื่อพืช	ปริมาณ	หน่วยนับ	ราคาต่อหน่วย	มุลค์	จำนวนภาชนะบรรจุ																												
No.	Название растений	Количество	Рассчетная единица	Цена за единицу	Стоимость	Количество упаковок																												
๔. บันทึกของพนักงานเจ้าหน้าที่ _____ Только для официального использования ☐ อนุมัติ ☐ ไม่ อนุมัติ _____ เหตุผล _____ Одобрено _____ Не одобрено _____ Причина _____ ลายมือชื่อพนักงานเจ้าหน้าที่ Подпись официального служащего _____ (_____)																																		

๕ พร้อมกันนี้ข้าพเจ้าขอแนบหลักฐานต่างๆ มาด้วยดังนี้

Я приложил следующие доказательные документы:

- ☐ สำเนาบัตรประชาชนหรือ หนังสือเดินทาง
Копия идентификационные карты или паспорта
- ☐ สำเนาหนังสือรับรองการจดทะเบียนนิติบุคคล และผู้มีอำนาจลงชื่อแทนนิติบุคคลออกให้ ออกให้ไม่เกินหกเดือน
(กรณีนิติบุคคลเป็นผู้ขออนุญาต)
Копия свидетельства о корпоративной регистрации и подписях, выданных в течение шести месяцев (в случае, если заявителем является корпорация)
- ☐ สำเนาบัตรประชาชนของกรรมการผู้มีอำนาจลงชื่อแทนนิติบุคคลยื่นขอเดินทาง
Копия удостоверения личности уполномоченного лица (если речь идет о юридическом лице)
- ☐ หนังสือมอบอำนาจในกรณีมอบอำนาจให้ผู้อื่นดำเนินการแทน
Письмо с заявкой о разрешении получить фитосанитарный сертификат
- ☐ อื่นๆ

Другое

* แบบเอกสารหลักฐานสำหรับการส่งออกครั้งแรกขึ้น
Документальное доказательство требуется только при первом осуществлении экспорта

หมายเหตุ ให้ใส่เครื่องหมาย ✓ ในช่อง ☐ หน้าข้อความที่ตรงกับการ

Примечание Поставьте символ ✓ в квадратик ☐ перед требуемым тексте